



#### Съдържание

#### II *Незаконодателни актове*

##### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/316 на Комисията от 22 февруари 2017 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1484/95 по отношение на определянето на представителните цени в секторите на птичето месо и яйцата, както и за яйчния албумин ..... 1
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/317 на Комисията от 23 февруари 2017 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ..... 4
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/318 на Комисията от 23 февруари 2017 година относно минималната продажна цена за обезмаслено мляко на прах за петата частична покана за участие в търг в рамките на тръжната процедура, открита с Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2080 ..... 6

##### РЕШЕНИЯ

- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2017/319 на Съвета от 21 февруари 2017 година за изменение на Решение за изпълнение 2013/677/ЕС за предоставяне на разрешение на Люксембург да въведе специална мярка за дерогация от член 285 от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност ..... 7
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2017/320 на Съвета от 21 февруари 2017 година за предоставяне на разрешение на Франция да сключи споразумение с Конфедерация Швейцария, което съдържа разпоредби за дерогация от член 5 от Директива 2006/112/ЕО по отношение на летище Basel-Mulhouse ..... 9
- ★ Решение (ОВППС) 2017/321 на Комитета по политика и сигурност от 21 февруари 2017 година за назначаване на командващия силите на ЕС за военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за възпирането, предотвратяването и потушаването на пиратските действия и въоръжените грабежи край бреговете на Сомалия (Atalanta), и за отмяна на Решение (ОВППС) 2016/940 (ATALANTA/1/2017) ..... 11

- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2017/322 на Комисията от 22 февруари 2017 година относно освобождавания от антидъмпинговото мито с разширен обхват върху някои велосипедни части с произход от Китайската народна република в съответствие с Регламент (ЕО) № 88/97 на Комисията (нотифицирано под номер C(2017) 1129) ..... 13

## II

(Незаконодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/316 НА КОМИСИЯТА

от 22 февруари 2017 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1484/95 по отношение на определянето на представителните цени в секторите на птичето месо и яйцата, както и за яйчния албумин

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 на Съвета <sup>(1)</sup>, и по-специално член 183, буква б) от него,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 510/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. за определяне на търговския режим, приложим за някои стоки, получени от преработката на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1216/2009 и (ЕО) № 614/2009 на Съвета <sup>(2)</sup>, и по-специално член 5, параграф 6, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 1484/95 на Комисията <sup>(3)</sup> се определят правилата за прилагане на системата на допълнителни вносни мита и представителните цени в секторите на птичето месо и яйцата, както и за яйчния албумин.
- (2) Редовната проверка на данните, на които се основава определянето на представителните цени за продуктите от секторите на птичето месо и яйцата, както и за яйчния албумин, показва, че се налага да бъдат променени представителните цени при внос на някои продукти, като се има предвид разликата в цените в зависимост от произхода.
- (3) Поради това Регламент (ЕО) № 1484/95 следва да бъде изменен.
- (4) С оглед на необходимостта да се осигури възможно най-бързото прилагане на тази мярка след предоставянето на актуализираните данни, е целесъобразно настоящият регламент да влезе в сила в деня на публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 1484/95 се заменя с текста в приложението към настоящия регламент.

<sup>(1)</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

<sup>(2)</sup> ОВ L 150, 20.5.2014 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕО) № 1484/95 на Комисията от 28 юни 1995 г. относно определяне на подробни правила за прилагане на системата на допълнителни вносни мита и относно фиксиране на представителни цени в секторите птиче месо и яйца и за яйчен албумин, и за отмяна на Регламент № 163/67/ЕИО (ОВ L 145, 29.6.1995 г., стр. 47).

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 22 февруари 2017 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
Jerzy PLEWA  
Генерален директор  
Генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските  
райони“

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## „ПРИЛОЖЕНИЕ I

Код по КН	Описание на стоките	Представителна цена (EUR/100 kg)	Обезпечение по член 3 (EUR/100 kg)	Произход <sup>(1)</sup>
0207 12 10	Неразфасовани замразени „пилета 70 %“	115,2	0	AR
0207 12 90	Неразфасовани замразени „пилета 65 %“	138,9 128,1	0 0	AR BR
0207 14 10	Обезкостени замразени разфасовки от петли или кокошки	228,7 191,8 284,6 222,6	21 34 5 23	AR BR CL TH
0207 27 10	Обезкостени замразени разфасовки от пуйки	407,9 302,9	0 0	BR CL
0408 91 80	Яйца без черупки, сушени	429,2	0	AR
1602 32 11	Пригответени храни от петли или кокошки без топлинна обработка	194,6	28	BR

<sup>(1)</sup> Номенклатура на държавите съгласно Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/317 НА КОМИСИЯТА****от 23 февруари 2017 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци <sup>(2)</sup>, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.
- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 23 февруари 2017 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
Jerzy PLEWA

Генерален директор  
Генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> OBL 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

<sup>(2)</sup> OBL 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава <sup>(1)</sup>	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	IL	75,4
	MA	110,1
	TR	100,5
	ZZ	95,3
0707 00 05	MA	86,6
	TR	190,3
	ZZ	138,5
0709 91 00	EG	113,1
	ZZ	113,1
0709 93 10	MA	55,4
	TR	172,3
	ZZ	113,9
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	43,6
	IL	75,0
	MA	50,0
	TN	50,3
	TR	73,1
	ZA	196,8
	ZZ	81,5
0805 21 10, 0805 21 90, 0805 29 00	EG	73,3
	IL	129,0
	JM	120,8
	MA	102,0
	TR	62,1
	ZZ	97,4
	ZZ	97,4
0805 22 00	IL	120,6
	MA	101,2
	ZZ	110,9
0805 50 10	EG	82,4
	TR	72,2
	ZZ	77,3
0808 10 80	US	115,7
	ZZ	115,7
0808 30 90	CL	175,7
	CN	84,8
	ZA	110,9
	ZZ	123,8
	ZZ	123,8

<sup>(1)</sup> Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/318 НА КОМИСИЯТА****от 23 февруари 2017 година****относно минималната продажна цена за обезмаслено мляко на прах за петата частична покана за участие в търг в рамките на тържната процедура, открита с Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2080**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 <sup>(1)</sup>,като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1240 на Комисията от 18 май 2016 г. за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на публичната интервенция и помощта за частно складиране <sup>(2)</sup>, и по-специално член 32 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2080 на Комисията <sup>(3)</sup> беше открита тържна процедура за продажбата на обезмаслено мляко на прах.
- (2) Предвид офертите, получени за петата частична покана за участие в търг, не следва да се определи минимална продажна цена.
- (3) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

За петата частична покана за участие в търг за продажба на обезмаслено мляко на прах в рамките на тържната процедура, открита с Регламент (ЕС) 2016/2080, по отношение на която срокът за представяне на офертите изтече на 21 февруари 2017 г., минимална продажна цена не се определя.

**Член 2**Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 23 февруари 2017 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
Jerzy PLEWA

Генерален директор  
Генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

<sup>(2)</sup> ОВ L 206, 30.7.2016 г., стр. 71.

<sup>(3)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2080 на Комисията от 25 ноември 2016 г. за откриване на тържна процедура за продажба на обезмаслено мляко на прах (ОВ L 321, 29.11.2016 г., стр. 45).



## РЕШЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/319 НА СЪВЕТА

от 21 февруари 2017 година

за изменение на Решение за изпълнение 2013/677/ЕС за предоставяне на разрешение на Люксембург да въведе специална мярка за дерогация от член 285 от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 г. относно общата система на данъка върху добавената стойност <sup>(1)</sup>, и по-специално член 395 от нея,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 285 от Директива 2006/112/ЕО държавите членки, които не са упражнили възможността за избор по член 14 от Втора директива 67/228/ЕИО на Съвета <sup>(2)</sup>, могат да освободят от данъка върху добавената стойност (ДДС) данъчно задължените лица, чийто годишен оборот е не по-висок от 5 000 EUR или тяхната равностойност в национална валута. Те могат също да предоставят прагово освобождаване на данъчно задължените лица, чийто годишен оборот превишава тавана, определен от тях за тяхното прилагане.
- (2) С Решение за изпълнение 2013/677/ЕС на Съвета <sup>(3)</sup> на Люксембург бе дадено разрешение, под формата на мярка за дерогация от член 285 от Директива 2006/112/ЕО („мярката за дерогация“), до 31 декември 2016 г. да освобождава от ДДС данъчно задължени лица, чийто годишен оборот е не по-висок от 25 000 EUR.
- (3) С писмо, заведено в Комисията на 26 септември 2016 г., Люксембург поиска разрешение за удължаване на мярката за дерогация, считано от 1 януари 2017 г., и в същото време — за увеличаване на прага от 25 000 EUR на 30 000 EUR.
- (4) С писма от 4 октомври 2016 г. Комисията информира останалите държави членки за отправеното от Люксембург искане. С писмо от 5 октомври 2016 г. Комисията уведоми Люксембург, че разполага с цялата необходима информация, за да разгледа искането.
- (5) Съгласно информацията, предоставена от Люксембург, още 970 данъчно задължени лица евентуално биха могли да се възползват от тази мярка, за да намалят своите задължения по ДДС, посочени в дял XI, глави 2—6 от Директива 2006/112/ЕО. Съответно тежестта върху данъчната администрация за събиране на данъци и одитиране на малките предприятия също ще бъде намалена.
- (6) Предвид факта, че мярката за дерогация ще доведе до намаляване на задълженията, свързани с ДДС, за малките предприятия, като те все пак имат право да изберат да прилагат общия режим за ДДС в съответствие с член 290 от Директива 2006/112/ЕО, на Люксембург следва да бъде разрешено да прилага увеличени праг до 31 декември 2019 г.
- (7) Дерогациите обикновено се предоставят за ограничен срок, за да може да се прецени дали мерките за дерогация са подходящи и ефективни. Освен това, членове 281—294 от Директива 2006/112/ЕО относно специалния режим за малките предприятия са предмет на преразглеждане и поради това е възможно директива за изменение на посочените разпоредби да влезе в сила преди 31 декември 2019 г. Поради това мярката за дерогация следва да бъде ограничена във времето и да се придружава от клауза за изтичане на срока на действие.

<sup>(1)</sup> ОВ L 347, 11.12.2006 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> Втора директива 67/228/ЕИО на Съвета от 11 април 1967 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — структура и процедури за прилагане на общата система на данъка върху добавената стойност (ОВ 71, 14.4.1967 г., стр. 1303/67).

<sup>(3)</sup> Решение за изпълнение 2013/677/ЕС на Съвета от 15 ноември 2013 г. за предоставяне на разрешение на Люксембург да въведе специална мярка за дерогация от член 285 от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност (ОВ L 316, 27.11.2013 г., стр. 33).

- (8) За да се гарантира постигането на преследваните с мярката за дерогация цели, по-специално избягването на неблагоприятни ефекти и осигуряването на еднакви условия на конкуренция, е целесъобразно настоящото решение да започне да се прилага от 1 януари 2017 г. Чрез предвиждането на ретроактивно приложение на мярката за дерогация се зачитат правните очаквания на засегнатите лица, тъй като мярката за дерогация не накърнява правата и задълженията на икономическите оператори или физическите лица.
- (9) Съгласно предоставената от Люксембург информация увеличеният праг ще има незначително въздействие върху общия размер на данъчните приходи, събирани на етапа на крайното потребление.
- (10) Исканата мярка за дерогация е в съответствие с целите на Съобщението на Комисията „Мисли първо за малките!“ „Small Business Act“ за Европа от 25 юни 2008 г.
- (11) Мярката за дерогация няма отражение върху собствените ресурси на Съюза, набирани от ДДС, тъй като Люксембург ще извърши изчисление на компенсация по член 6 от Регламент (ЕИО, Евратом) № 1553/89 на Съвета <sup>(1)</sup>.
- (12) Поради това Решение за изпълнение 2013/677/ЕС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

Членове 1 и 2 от Решение за изпълнение 2013/677/ЕС се заменят със следното:

##### „Член 1

Чрез дерогация от член 285 от Директива 2006/112/ЕО на Люксембург се разрешава да освободи от ДДС данъчно задължените лица с годишен оборот до 30 000 EUR.

##### Член 2

Настоящото решение поражда действие в деня на нотифицирането му.

Настоящото решение се прилага от 1 януари 2017 г. до 31 декември 2019 г. или до влизането в сила на директива за изменение на членове 281—294 от Директива 2006/112/ЕО, отнасящи се до специалния режим за малките предприятия, в зависимост от това коя дата настъпи по-рано.“

#### Член 2

Адресат на настоящото решение е Великото херцогство Люксембург.

Съставено в Брюксел на 21 февруари 2017 година.

За Съвета  
Председател  
E. SCICLUNA

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕИО, Евратом) № 1553/89 на Съвета от 29 май 1989 г. за окончателни унифицирани схеми за събирането на собствените ресурси, набирани от данък добавена стойност (ОВ L 155, 7.6.1989 г., стр. 9).

**РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/320 НА СЪВЕТА****от 21 февруари 2017 година****за предоставяне на разрешение на Франция да сключи споразумение с Конфедерация Швейцария, което съдържа разпоредби за дерогация от член 5 от Директива 2006/112/ЕО по отношение на летище Basel-Mulhouse**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 г. относно общата система на данъка върху добавената стойност <sup>(1)</sup>, и по-специално член 396, параграф 1 от нея,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 5 от Директива 2006/112/ЕО по отношение на териториалния обхват на посочената директива, системата на данъка върху добавената стойност (ДДС) по правило се прилага на територията на държава членка.
- (2) С писмо, заведено в Комисията на 24 септември 2015 г., Франция поиска разрешение да сключи споразумение с Конфедерация Швейцария („Швейцария“) по отношение на летище Basel-Mulhouse („Летището“), което съдържа разпоредби за дерогация от Директива 2006/112/ЕО.
- (3) В съответствие с член 396, параграф 2, втора алинея от Директива 2006/112/ЕО с писмо от 24 октомври 2016 г. Комисията уведоми останалите държави членки за искането, отправено от Франция. С писмо от 25 октомври 2016 г. Комисията уведоми Франция, че разполага с цялата необходима информация за разглеждане на искането.
- (4) Летището е разположено изцяло на територията на Съюза. В подписаната на 4 юли 1949 г. Конвенция между Франция и Швейцария за изграждането и експлоатацията на летище Basel-Mulhouse в Blotzheim („Конвенцията“) се предвижда в обособен участък на летището да бъде създаден швейцарски митнически сектор, в който швейцарските компетентни органи да могат да извършват проверки на стоките и пътниците, влизачи или излизачи от Швейцария. В конвенцията също така се предвижда сключването на отделно споразумение между съответните държави, в което — наред с останалите въпроси — да се уреждат данъчните правила, приложими в посочения митнически сектор.
- (5) Във връзка с швейцарския митнически сектор обаче възникнаха някои проблеми — по-специално по отношение на контрола върху прилагането от страна на предприятия, установени в посочения сектор, на правилата на Съюза в областта на ДДС.
- (6) През 2015 г. Франция и Швейцария се договориха да сключат международно споразумение, по силата на което швейцарският митнически сектор да се разглежда като швейцарска територия за целите на ДДС. Тъй като това би било дерогация от Директива 2006/112/ЕО, е необходимо да се предостави съответното разрешение съгласно член 396 от посочената директива.
- (7) Франция ще гарантира, че дерогацията няма да се отрази на собствените ресурси на Съюза, формирани от ДДС.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Предоставя се разрешение на Франция да сключи споразумение с Швейцария по отношение на летище Basel-Mulhouse, което да предвижда чрез дерогация от Директива 2006/112/ЕО, че швейцарският митнически сектор на летището, определен съгласно член 8 от Конвенцията между Франция и Швейцария от 4 юли 1949 г. относно изграждането и експлоатацията на летище Basel-Mulhouse в Blotzheim, не трябва да се счита за част от територията на държава членка по смисъла на член 5 от посочената директива.

<sup>(1)</sup> OVL 347, 11.12.2006 г., стр. 1.

## Член 2

Адресат на настоящото решение е Френската република.

Съставено в Брюксел на 21 февруари 2017 година.

За Съвета  
Председател  
E. SCICLUNA

---

**РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2017/321 НА КОМИТЕТА ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ****от 21 февруари 2017 година**

**за назначаване на командващия силите на ЕС за военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за възпирането, предотвратяването и потушаването на пиратските действия и въоръжените грабежи край бреговете на Сомалия (Atalanta), и за отмяна на Решение (ОВППС) 2016/940 (ATALANTA/1/2017)**

КОМИТЕТЪТ ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 38 от него,

като взе предвид Съвместно действие 2008/851/ОВППС на Съвета от 10 ноември 2008 г. относно военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за възпирането, предотвратяването и потушаването на пиратските действия и въоръжените грабежи край бреговете на Сомалия <sup>(1)</sup>, и по-специално член 6 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 6, параграф 1 от Съвместно действие 2008/851/ОВППС Съветът оправомощи Комитета по политика и сигурност (КПС) да взема съответните решения за назначаване на командващия силите на ЕС за военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за възпирането, предотвратяването и потушаването на пиратските действия и въоръжените грабежи край бреговете на Сомалия („командващ силите на ЕС“).
- (2) На 9 юни 2016 г. КПС прие Решение (ОВППС) 2016/940 <sup>(2)</sup> за назначаване на комодор René LUYCKX за командващ силите на ЕС.
- (3) Командващият операцията на ЕС препоръча назначаването на контраадмирал Rafael FERNÁNDEZ-PINTADO MUÑOZ-ROJAS за нов командващ силите на ЕС на мястото на комодор René LUYCKX, считано от 24 февруари 2017 г.
- (4) Военният комитет на ЕС подкрепи тази препоръка на 19 януари 2017 г.
- (5) Поради това Решение (ОВППС) 2016/940 следва да бъде отменено.
- (6) В съответствие с член 5 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в изготвянето и изпълнението на решения и действия на Съюза, свързани с въпросите на отбраната,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Контраадмирал Rafael FERNÁNDEZ-PINTADO MUÑOZ-ROJAS се назначава за командващ силите на ЕС за военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за възпирането, предотвратяването и потушаването на пиратските действия и въоръжените грабежи край бреговете на Сомалия (Atalanta), считано от 24 февруари 2017 г.

Член 2

Решение (ОВППС) 2016/940 се отменя.

<sup>(1)</sup> OВ L 301, 12.11.2008 г., стр. 33.

<sup>(2)</sup> Решение (ОВППС) 2016/940 на Комитета по политика и сигурност от 9 юни 2016 г. за назначаване на командващия силите на ЕС за военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за възпирането, предотвратяването и потушаването на пиратските действия и въоръжените грабежи край бреговете на Сомалия (Atalanta), и за отмяна на Решение (ОВППС) 2016/395 (ATALANTA/3/2016) (OВ L 155, 14.6.2016 г., стр. 27).

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 24 февруари 2017 г.

Съставено в Брюксел на 21 февруари 2017 година.

За Комитета по политика и сигурност

Председател

W. STEVENS

---

**РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/322 НА КОМИСИЯТА****от 22 февруари 2017 година****относно освобождавания от антидъмпинговото мито с разширен обхват върху някои велосипедни части с произход от Китайската народна република в съответствие с Регламент (ЕО) № 88/97 на Комисията**

(нотифицирано под номер C(2017) 1129)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз <sup>(1)</sup> („основния регламент“), и по-специално член 13, параграф 4 от него,като взе предвид Регламент (ЕО) № 71/97 на Съвета от 10 януари 1997 г. за разширяване на обхвата на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕИО) № 2474/93 по отношение на велосипедите с произход от Китайската народна република, към вноса на някои велосипедни части от Китайската народна република, и за събиране на митото с разширен обхват по отношение на този внос, който е регистриран съгласно Регламент (ЕО) № 703/96 <sup>(2)</sup>, и по-специално член 3 от него,като взе предвид Регламент (ЕО) № 88/97 на Комисията от 20 януари 1997 г. за разрешаване на освобождаването на вноса на някои велосипедни части с произход от Китайската народна република от разширяването с Регламент (ЕО) № 71/97 на Съвета на антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕИО) № 2474/93 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално членове 4 — 7 от него,

след като уведоми държавите членки,

като има предвид, че:

- (1) Понастоящем по отношение на вноса на основни велосипедни части с произход от Китайската народна република в Европейския съюз се прилага антидъмпингово мито („митото с разширен обхват“) вследствие на разширяването с Регламент (ЕО) № 71/97 („регламента за разширяване“) на обхвата на антидъмпинговото мито, наложено върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република („Китай“).
- (2) Съгласно член 3 от регламента за разширяване Европейската комисия („Комисията“) е оправомощена да приема необходимите мерки за разрешаване на освобождаването на вноса на основни велосипедни части, които не заобикалят антидъмпинговото мито.
- (3) Тези мерки за изпълнение са изложени в Регламент (ЕО) № 88/97 („регламента за освобождаване“), с който се създава специфичната система за освобождаване.
- (4) Въз основа на това Комисията освободи редица дружества, чиято дейност се състои в сплoбяване на велосипеди, от митото с разширен обхват („освободените страни“).
- (5) Както е предвидено в член 16, параграф 2 от регламента за освобождаване, Комисията публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* последователни списъци на освободените страни <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.<sup>(2)</sup> ОВ L 16, 18.1.1997 г., стр. 55.<sup>(3)</sup> ОВ L 17, 21.1.1997 г., стр. 17.<sup>(4)</sup> ОВ С 45, 13.2.1997 г., стр. 3, ОВ С 112, 10.4.1997 г., стр. 9, ОВ С 220, 19.7.1997 г., стр. 6, ОВ С 378, 13.12.1997 г., стр. 2, ОВ С 217, 11.7.1998 г., стр. 9, ОВ С 37, 11.2.1999 г., стр. 3, ОВ С 186, 2.7.1999 г., стр. 6, ОВ С 216, 28.7.2000 г., стр. 8, ОВ С 170, 14.6.2001 г., стр. 5, ОВ С 103, 30.4.2002 г., стр. 2, ОВ С 35, 14.2.2003 г., стр. 3, ОВ С 43, 22.2.2003 г., стр. 5, ОВ С 54, 2.3.2004 г., стр. 2, ОВ С 299, 4.12.2004 г., стр. 4, ОВ L 17, 21.1.2006 г., стр. 16 и ОВ L 313, 14.11.2006 г., стр. 5, ОВ L 81, 20.3.2008 г., стр. 73, ОВ С 310, 5.12.2008 г., стр. 19, ОВ L 19, 23.1.2009 г., стр. 62, ОВ L 314, 1.12.2009 г., стр. 106, ОВ L 136, 24.5.2011 г., стр. 99, ОВ L 343, 23.12.2011 г., стр. 86, ОВ L 119, 23.4.2014 г., стр. 67, ОВ L 132, 29.5.2015 г., стр. 32, ОВ L 331, 17.12.2015 г., стр. 30.

- (6) Последното решение за изпълнение на Комисията относно освобождавания в съответствие с регламента за освобождаване беше прието на 15 декември 2015 г. <sup>(1)</sup>

### 1. ИСКАНИЯ ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ

- (7) Комисията получи от страните, посочени в таблици 1 — 3 по-долу, искания за освобождаване заедно с цялата необходима информация за определяне на тяхната допустимост съгласно член 4, параграф 1 от регламента за освобождаване.
- (8) На страните беше дадена възможност да направят коментари по заключенията на Комисията относно допустимостта на техните искания.
- (9) В съответствие с член 5, параграф 1 от регламента за освобождаване, в очакване да бъде взето решение по същество по исканията от тези страни, плащането на митото с разширен обхват по отношение на какъвто и да било внос на основни велосипедни части, декларирани за свободно обращение от тези страни, беше временно спряно, считано от датата, на която Комисията получи техните искания.

### 2. РАЗРЕШАВАНЕ НА ОСВОБОЖДАВАНИЯТА

- (10) Разглеждането по същество на исканията от страните, посочени в таблица 1, приключи.

Таблица 1

Допълнителен код по ТАРИК	Наименование	Адрес
B963	PANEX DINAMIC d.o.o.	Dr. Tome Bratkovića 1, HR-40000 Čakovec, Хърватия
C001	CICLI EUROPA s.r.l.	34 Via portella Bifuto, IT-93017 San Cataldo (CL), Италия
C002	OLYMPIQUE SARL	ZA Les Epalits, FR-42610 Saint-Romain-le-Puy, Франция
C021	Kuisele & Kuisele GmbH	Füssener Straße 22 a, DE-87675 Stötten, Германия
B960	In Cycles — Montagem e Comércio de Bicicletas Lda.	Zona Industrial De Barrô Norte/Sul, N.º 976, Fracção A/B e D, AP. 52, PT-3750-353 Barrô Águeda, Португалия
C053	Firma Handlowo-Usługowo-Produkcyjna „Trans-Rower“ Roman Tylec	Dąbie 47, PL-39-311 Zdzierzec, Полша

- (11) В процеса на разглеждане на исканията Комисията установи, че стойността на частите с произход от Китай представлява по-малко от 60 % от общата стойност на частите на велосипедите, сглобявани от тези страни.
- (12) Следователно операциите по сглобяване попадат извън обхвата на член 13, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036.

<sup>(1)</sup> OBL 331, 17.12.2015 г., стр. 30.



- (13) Поради тази причина и в съответствие с член 7, параграф 1 от регламента за освобождаване страните, посочени в таблица 1, следва да бъдат освободени от митото с разширен обхват.
- (14) В съответствие с член 7, параграф 2 освобождаванията следва да породят действие, считано от датата на получаване на исканията, като освен това митническите задължения на страните по отношение на митото с разширен обхват следва да се считат за нищожни, считано от същата дата.
- (15) Страните бяха уведомени за заключенията по същество, които направи Комисията по техните искания, и им беше дадена възможност да направят коментари по тях.
- (16) Тъй като освобождаванията се прилагат единствено за страните, конкретно посочени в таблица 1 с техните наименования и адреси, освободените страни следва да уведомят незабавно Комисията <sup>(1)</sup> за всякакви промени в тези обстоятелства (например след промяна в наименованието, правната форма или адреса или след създаване на нови субекти, чиято дейност се състои в сглобяване на велосипеди).
- (17) В подобни случаи съответната страна следва да предостави цялата имаща отношение информация, по-специално относно евентуални промени в дейностите ѝ във връзка с операциите по сглобяване. Когато това е целесъобразно, Комисията ще актуализира позоваванията на тази страна.

### 3. АКТУАЛИЗИРАНЕ НА ПОЗОВАВАНИЯТА НА ОСВОБОДЕНИТЕ СТРАНИ

- (18) Освободените страни, посочени в таблица 2, са уведомили Комисията за промените в техните данни (наименование, правна форма или адрес). След като провери предоставената информация, Комисията стигна до заключението, че тези промени по никакъв начин не засягат операциите по сглобяване по отношение на условията за освобождаване, определени в регламента за освобождаване.
- (19) Въпреки че освобождаването, разрешено в съответствие с член 7, параграф 1 от регламента за освобождаване, на тези страни от антидъмпинговото мито с разширен обхват не се променя по какъвто и да било начин, позоваванията на тези страни следва да бъдат актуализирани.

Таблица 2

Допълнителен код по ТАРИК	Предишно позоваване	Промяна
A662	Credat Industries a.s., V. Palkovicha 19 SK-946 03 Kolárovo, Словакия	Адресът на дружеството е променен на: „Priemyselný areál 3415 SK-946 03 Kolárovo, Словакия“
A247	AT Zweirad GmbH, Boschstrasse 18, DE-48341 Altenberge, Германия	Адресът на дружеството е променен на: „Zur Steinkuhle 2, DE-48341 Altenberge, Германия“
A995	Planet X Ltd, Unit 6, Ignite Business Park, Magna Way, Rotherham GB-S60 1FD, Обединено кралство	Адресът на дружеството е променен на: „Unit 38-41, Aldwarke Wharfe Business Park, Waddington Way, Rotherham, South Yorkshire GB-S65 3SH, Обединено кралство“
A542	Biuro Ekonomiczno-Handlowe Jan Zasada, ul. Fabryczna 6, PL-98-300 Wieluń, Полша	Наименованието и правната форма са променени на: „Biuro Ekonomiczno-Handlowe Jan Zasada Sp. z o.o.“

<sup>(1)</sup> На страните се препоръчва да използват следната електронна поща: TRADE-BICYCLE-PARTS@ec.europa.eu.

Допълнителен код по ТАРИК	Прецизно позоваване	Промяна
8983	Mara Cicli SRL, Via della Pergola 5, IT-21052 Busto Arsizio (VA), Италия	Наименованието, правната форма и адресът на дружеството са променени на: „Mandelli SPA Via Tommaso Grossi 5, IT-20841 Carate Brianza (MB), Италия“
A605	Bohemia Bike a.s., Okružní 697, CZ-370 01 České Budějovice, Чешка република	Адресът на дружеството е променен на: „Na Pankráci 1724/129 Nusle CZ-140 00 Praha 4, Чешка република“

#### 4. ВРЕМЕННО СПИРАНЕ НА ПЛАЩАНЕТО НА МИТОТО ЗА СТРАНИ, ЧИИТО ИСКАНИЯ СА В ПРОЦЕС НА РАЗГЛЕЖДАНЕ

- (20) Разглеждането по същество на исканията на страните, посочени в таблица 3, продължава. До вземането на решение по същество по техните искания плащането на митото с разширен обхват от тези страни временно се спира.
- (21) Тъй като временното спиране се прилага единствено за страните, конкретно посочени в таблица 3 с техните наименования и адреси, тези страни следва да уведомят незабавно Комисията <sup>(1)</sup> за всякакви промени в тези обстоятелства (например след промяна в наименованието, правната форма или адреса или след създаване на нови субекти, чиято дейност се състои в сглобяване на велосипеди).
- (22) В подобни случаи съответната страна следва да предостави цялата имаща отношение информация, по-специално относно евентуални промени в дейностите ѝ във връзка с операциите по сглобяване. Когато това е целесъобразно, Комисията ще актуализира позоваванията на тази страна.

Таблица 3

Допълнителен код по ТАРИК	Наименование	Адрес
C003	Interbike Spółka z o.o.	ul. Śląska 6/5, PL-42-200 Częstochowa, Полша
C049	Cycles Sport North Ltd	363 Leach Place, Walton Summit Center, Preston, GB-PR5 8AS, Обединено кралство
C170	Hermann Hartje KG	Deichstrasse 120-122, DE-27318 Hoya, Германия
C102	Uno Bike B.V.	Bovendijk 213, NL-3045 PD Rotterdam, Нидерландия
C128	VELOSPRINT S	Trnavská 40, SK-949 01 Nitra, Словакия
C169	Pelago MFG oy	Tuunmerenkatu 6 L3, FI-00220 Helsinki, Финландия
C202	VANMOOF B.V.	Mauritskade 55, NL-1092 AD Amsterdam, Нидерландия

<sup>(1)</sup> На страните се препоръчва да използват следната електронна поща: TRADE-BICYCLE-PARTS@ec.europa.eu.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

За целите на настоящото решение се прилагат определенията от член 1 от Регламент (ЕО) № 88/97.

#### Член 2

Страните, посочени в таблица 1 по-долу, се освобождават от установеното с Регламент (ЕО) № 71/97 разширяване на обхвата на окончателното антидъмпингово мито върху велосипеди с произход от Китайската народна република, наложено с Регламент (ЕИО) № 2474/93 на Съвета <sup>(1)</sup>, към вноса на някои велосипедни части с произход от Китайската народна република.

В съответствие с член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 88/97 освобождаванията пораждат действие, считано от датата на получаване на исканията на тези страни. Тази дата е посочена в колоната, озаглавена „Дата на пораждане на действие“.

Освобождаванията се прилагат само за страните, конкретно посочени в таблица 1 с техните наименования и адреси.

Освободените страни уведомяват незабавно Комисията за всякакви промени в тези обстоятелства, като предоставят цялата имаща отношение информация, по-специално относно каквито и да били промени в дейностите на страната във връзка с операциите по сглобяване по отношение на условията на освобождаването.

Таблица 1

#### Освободени страни

Допълнителен код по ТАРИК	Наименование	Адрес	Дата на пораждане на действие
B960	In Cycles — Montagem e Comércio de Bicicletas Lda.	Zona Industrial De Barrô Norte/Sul, N.º 976, Fracção A/B e D, AP. 52, PT-3750-353 Barrô Águeda, Португалия	2.5.2014 г.
B963	PANEX DINAMIC d.o.o.	Dr. Tome Bratkovića 1, HR-40000 Čakovec, Хърватия	13.8.2014 г.
C002	OLYMPIQUE SARL	ZA Les Epalits, FR-42610 Saint-Romain-le-Puy, Франция	28.10.2014 г.
C001	CICLI EUROPA s.r.l.	34 Via portella Bifuto, IT-93017 San Cataldo (CL), Италия	10.11.2014 г.
C021	Kuisle & Kuisle GmbH	Füssener Straße 22 a, DE-87675 Stötten, Германия	17.2.2015 г.
C053	Firma Handlowo-Uslugowo-Produkcyjna „Trans-Rower“ Roman Tylec	Dąbie 47, PL-39-311 Zdzierzec, Полша	1.7.2015 г.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕИО) № 2474/93 на Съвета от 8 септември 1993 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса в Общността на велосипеди с произход от Китайската народна република и окончателно събиране на временното антидъмпингово мито (ОВ L 228, 9.9.1993 г., стр. 1).

## Член 3

Актуализираните позовавания на освободените страни, посочени в таблица 2 по-долу, се съдържат в колоната, озаглавена „Ново позоваване“. Тези актуализации пораждат действие, считано от датите, посочени в колоната, озаглавена „Дата на пораждаване на действие“.

Съответните допълнителни кодове по ТАРИК, определени преди това на тези освободени страни съгласно посоченото в колоната, озаглавена „Допълнителен код по ТАРИК“, остават непроменени.

Таблица 2

**Освободени страни, чиито позовавания се актуализират**

Допълнителен код по ТАРИК	Предишно позоваване	Ново позоваване	Дата на пораждаване на действие
A662	Credat Industries a.s., V. Palkovicha 19, SK-946 03 Kolárovo, Словакия	Credat Industries a.s., Priemyselný areál 3415, SK-946 03 Kolárovo, Словакия	21.3.2016 г.
A247	AT Zweirad GmbH, Boschstrasse 18, DE-48341 Altenberge, Германия	AT Zweirad GmbH, Zur Steinkuhle 2, DE-48341 Altenberge, Германия	17.2.2016 г.
A995	Planet X Ltd, Unit 6, Ignite Business Park, Magna Way, Rotherham GB-S60 1FD, Обединено кралство	Planet X Ltd, Unit 38-41, Aldwarke Wharfe Business Park, Waddington Way, Rotherham, South Yorkshire GB-S65 3SH, Обединено кралство	17.11.2016 г.
8983	Mara Cicli SRL, Via della Pergola 5, IT-21052 Busto Arsizio (VA), Италия	Mandelli SPA, Via Tommaso Grossi 5, IT-20841 Carate Brianza (MB), Италия	1.1.2017 г.
A605	Bohemia Bike a.s., Okružní 697, CZ-370 01 České Budějovice, Чешка република	Bohemia Bike a.s., Na Pankráci 1724/129 Nusle CZ-140 00 Praha 4, Чешка република	25.1.2017 г.
A542	Biuro Ekonomiczno-Handlowe Jan Zasada ul. Fabryczna 6, PL-98-300 Wieluń, Полша	Biuro Ekonomiczno-Handlowe Jan Zasada Sp. z o.o. ul. Fabryczna 6, PL-98-300 Wieluń, Полша	2.1.2017 г.

## Член 4

Исканията на страните, посочени в таблица 3 по-долу, са в процес на разглеждане съгласно член 6 от Регламент (ЕО) № 88/97.

Временното спиране на плащането на антидъмпинговото мито с разширен обхват в съответствие с член 5 от Регламент (ЕО) № 88/97 поражда действие, считано от датата на получаване на исканията на тези страни. Тази дата е посочена в колоната, озаглавена „Дата на пораждаване на действие“.

Временното спиране се прилага само за страните, чиито искания са в процес на разглеждане и които са конкретно посочени в таблица 3 с техните наименования и адреси.

Страните, чиито искания са в процес на разглеждане, уведомяват незабавно Комисията за всякакви промени в тези обстоятелства, като предоставят цялата имаща отношение информация, по-специално относно каквито и да били промени в дейностите на страната във връзка с операциите по сглобяване по отношение на условията на освобождаването.

Таблица 3

**Страни, чиито искания са в процес на разглеждане**

Допълнителен код по ТАРИК	Наименование	Адрес	Дата на пораждаване на действие
C003	Interbike Spółka z o.o.	ul. Śląska 6/5, PL-42-200 Częstochowa, Полша	18.12.2014 г.
C049	Cycles Sport North Ltd	363 Leach Place, Walton Summit Center, Preston, GB-PR5 8AS, Обединено кралство	27.4.2015 г.
C102	Uno Bike B.V.	Bovendijk 213, NL-3045 PD Rotterdam, Нидерландия	24.11.2015 г.
C170	Hermann Hartje KG	Deichstrasse 120-122, DE-27318 Hoyu, Германия	29.9.2016 г.
C128	VELOSPRINT S	Trnavská 40, SK-949 01 Nitra, Словакия	14.4.2016 г.
C169	Pelago MFG oy	Tuunmerenkatu 6 L3, FI-00220 Helsinki, Финландия	23.9.2016 г.
C202	VANMOOF B.V.	Mauritskade 55, NL-1092 AD Amsterdam, Нидерландия	19.12.2016 г.

## Член 5

Адресати на настоящото решение са държавите членки и страните, изброени в членове 2, 3 и 4. Решението се публикува също така в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 22 февруари 2017 година.

За Комисията  
Cecilia MALMSTRÖM  
Член на Комисията





ISSN 1977-0618 (електронно издание)  
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



**Служба за публикации на Европейския съюз**  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**